

Wiederentdecken des Vergessenen = Regain des délaissés

Autor(en): **Borgeaud, Jean-Jacques**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **49 (2010)**

Heft 1: **Variationen über Gärten**

PDF erstellt am: **22.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-170046>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Wiederentdecken des Vergessenen

Orte ohne Zweck, Orte ohne Nutzung, vormals verlassene Orte. Drei Situationen.

Regain des délaissés

Des lieux pour rien, des lieux sans usage, des lieux auparavant délaissés. Trois situations.

Jean-Jacques Borgeaud

Chemin des Plaines: Die Abstandsfläche liegt eingeschlossen zwischen Strasse und Verwaltungsgebäude. Nach Erstellung des neuen Trottoirs in der Verlängerung der Fassade verblieb eine längliche Restfläche neben der den ehemaligen Strassenverlauf markierenden Steinmauer.

La Suisse Versicherungen: Vorplatz und Pflanzbeete befinden sich beim Haupteingang auf der Strassenseite des Gebäudes. Dahinter, neben der unterirdischen Parkanlage und ohne Durchgangsmöglichkeit, liegt eine verborgene und ungenutzte Ecke, die nur von den nach Norden gelegenen Büros aus sichtbar ist.

Berufsorientierungs- und Bildungszentrum Cofop: Die umgenutzten Landwirtschaftsgebäude und die Berufsbildungswerkstätten orientieren sich zum Eingangshof. Zwischen den Baukörpern liegen durch improvisierte Verbindungen entstandene lineare Abstandsflächen.

Drei ungeklärte Situationen. Was wird aus solchen ungenutzten Orten, aus Restflächen und -räumen? Welche Rolle können Pflanzen hier in Bezug auf die Gebäude spielen? Was können diese Räume zur Qualität der öffentlichen Nutzung beitragen?

Chemin des Plaines

Antatt den Mauerrest abzureissen oder das Trottoir zu verbreitern, platzieren wir hier eine Bank und schaffen dadurch an diesem langen Abhang Richtung See eine Stufe. Der Ort ist schwierig zu benennen, weder Platz oder Trottoir, noch Garten. Ein dem Fuss- oder Spaziergänger nach Belieben zur Verfügung stehender städtischer Rückzugsraum. Der dem milden Klima des Hanges angepasste Feigenbaum, die wärmespeichernde Mauer, der üppige Weisse Fledermohn und die feine Bank, machen aus dem Un-Ort ein gut in den Kontext passendes Plätzchen.

Chemin des Plaines: une surface à l'affectation réglementaire de hors ligne, comprise entre chaussée et pignon d'un bâtiment administratif; une fois le nouveau trottoir réalisé dans l'alignement de la façade, reste un délaissé, que borde un mur de pierres marquant le tracé ancien de cette voie.

Réhabilitation du siège de La Suisse Assurances: parvis et plate-bande de représentation figurent sur l'avenue tandis que, derrière le bâtiment, au cul de sac de la voie d'accès au parking souterrain, niche un espace d'angle, inutile, sauf qu'il est visible des bureaux exposés au nord.

Centre d'orientation et de formation professionnelle Cofop: des bâtiments ruraux réaffectés et des ateliers d'enseignement s'orientent sur les cours d'accès, dos à dos, laissant un arrière, interstice linéaire de raccords bricolés.

Trois situations qui posent questions: Que deviennent les lieux pour rien, vestige d'espaces ou de surfaces? Quel est le rôle du végétal en rapport au bâti? Ces espaces privés ou semi-publics contribuent-ils à la qualité des usages publics?

Chemin des Plaines

Plutôt que de raser le reliquat de mur ou d'élargir le trottoir, on a posé un banc, faisant de cet endroit un palier dans la longue pente du coteau du lac. Difficile de nommer ce lieu, ni place, ni trottoir, ni jardin, mais interstice d'intimité dans la ville, offert au bon plaisir du piéton-promeneur. Le figuier introduit au climat clément du coteau, le mur réfracte la chaleur, l'exubérance du *Macleya cordé* et le raffinement du banc basculent l'endroit entre hors-lieu et lieu bien enraciné à son contexte.

1 Die am Chemin des Plaines platzierte Bank bietet am langen Abhang zum See einen Erholungsort (Lausanne). Le banc installé au chemin des Plaines offre un lieu de repos dans la longue pente du coteau du lac (Lausanne). Maître d'ouvrage: Supra Caisse-maladie.



1

Bureau de Paysage, 2004

La Suisse Versicherungen

Passanten sehen hier am Ende der Sackgasse bei der Tiefgaragenzufahrt ein Gehölzbouquet aus Kirschbaum und Japanischem Pfaffenhütchen. Die Strasse wirkt dadurch wie verwandelt. Von den Büros aus betrachtet erscheint das Gärtchen wie ein Schmuckstück aus niedrigen Teppichpflanzen in der Art eines Millefiori, eingefasst von einem schmalen Rundsteinpflasterweg. Der Geist darf hier frei schweifen, schon allein der Blick auf den Garten ermöglicht es, der Konzentration auf die Arbeit zu entkommen – dabei helfen die Blütenblätter der Strauch-Pfingstrose und Hortensien. Selten besucht und wenig unterhalten, bleibt dieser Garten seiner eigenen Dynamik überlassen. Die dominanten Pflanzen wachsen üppig, Moos breitet sich auf dem Rundsteinpflasterweg aus. Der übersehene Ort wurde verwandelt – der tote Winkel ist heute Erholungsort.

La Suisse Assurances

Pour les usagers de la rue, c'est un bouquet qui est placé au fond de la voie d'accès du parking souterrain. Cerisiers sur fusains du Japon. Cette impasse en est transformée. Vu des fenêtres des bureaux, le jardin est un cabochon de plantes tapissantes conçu comme un mille fiori serti d'un étroit sentier ovale en galets. L'esprit y vagabonde, garantissant par le seul regard la possibilité d'une échappée à la concentration du travail. Pétales des pivoines arbustives, hydrangeas. Ainsi, rarement parcouru, peu entretenu, il est laissé à sa dynamique. Les plantes dominantes sont exubérantes, la mousse envahit la calade. Reste que l'impasse urbaine est transformée, que l'angle mort est devenu lieu de ressourcement.

Berufsorientierungs- und Bildungszentrum Cofop

Bei den Planungsarbeiten zur Umgestaltung des Zentrums benutzten wir für diese Flächen den hier etwas gewagten Begriff «Garten», auch um den Bereich vom Hof und den Eingängen abzusetzen. Auf Anregung der die Bauherren repräsentierenden Projektleitung beauftragte uns die Kunstkommission des Projektes, diesen Garten im Rahmen von Kunst am Bau zu gestalten. Angesichts der zerstückelten Flächen und des geringen Budgets suchten wir lange nach einer aussagekräftigen Gestaltungsidee.

In Bezug auf den ehemaligen Landwirtschaftsbetrieb schlugen wir schliesslich eine saisonale Nutzung vor und entschieden uns für eine bunt blühende Abfolge von einjährigen Pflanzen – ein chromatischer Garten. Gründünger, gewendeter Boden, Blütenpflanzen: Über vier Jahre ist hier die gleichartige Behandlung aller Teilflächen vorgesehen. Zuerst wird Senf (*Sinapis*) gesät, anschliessend eine Standardmischung aus rotblühenden Einjährigen, dann der Bienenfreund (*Phacelia*), später gelbblühende Einjährige. Die Baumstämme werden gekalkt. Den Unterhalt der Teilgärten übernimmt die Abteilung für Landschaftsbau des Cofop. Aufgrund ihrer langgestreckten Form wirken die Gärten als Verbindungsglieder zwischen den verschiedenen Berufsbereichen. Ein Ort der Frische für die schwierige Zeit der Adoleszenz.

Die Gestaltungslösung dieser «Taschengärten» erinnert an die Geschichte des Ortes, an seine geographische Situation, an seine Zeitlichkeit und an die gesellschaftliche Praxis im Umgang mit ihnen. Diese Art der Gestaltung entspricht der Massstäblichkeit grossräumiger Projekte. Hier wird auch deutlich, dass der sichtbare Teil des privaten Raumes in gewissem Sinne zum öffentlichen Raum gehört. Solche Zwischenräume machen Lebensqualität aus.

Die drei nutzlosen Orte sind Angebotsorte, Orte der Freiheit.

Centre d'orientation et de formation professionnelles Cofop

Lors des études de rénovation du centre, nous risquons dans le schéma directeur le terme de jardin pour cet espace, en contrepoint aux cours d'accès et de pratiques professionnelles. A l'initiative de la cheffe de projet représentant le Maître d'ouvrage, le défi est relevé par la commission d'animation artistique qui commande un jardin au titre du «pour-cent culturel».

Nous hésitons longuement face aux difficultés des surfaces disparates et du budget. En écho à ce qui fut un domaine agricole apparaît pertinent le développement d'un processus de cultures saisonnières. Ainsi un cycle de fleurissement d'annuelles colorées – jardin chromatique –, d'engrais verts et de terre labourée, développé sur quatre ans. Simplement travailler toutes ces surfaces morcelées avec un mode d'emploi unique. Premier semis de moutarde, suivi d'un mélange standard d'annuelles rouges, puis ce sera la phacélie, ensuite des annuelles de couleur jaune. Les troncs des arbres sont chaulés. Le jardin est entretenu par la section paysagisme du Cofop. Au fil de sa longueur, des liens se tissent entre les différentes unités professionnelles. Il est lieu de fraîcheur à l'adolescence tourmentée.

Le dénouement de ces jardins de poche fait appel à la mémoire des lieux, à la géographie, aux temporalités et aux pratiques. L'exercice vaut les projets majeurs à grande échelle. Il montre que ce que donne à voir l'espace privé constitue partie de l'espace public; ces espaces intermédiaires font la qualité du quotidien.

Ces trois lieux pour rien sont des lieux offerts, des lieux de liberté.

2, 3 Eingesäte Flächen am Berufsorientierungs- und Bildungszentrum Cofop in Lausanne. Surfaces ensemencées au Cofop, avenue de Valmont, Lausanne. Maître d'ouvrage: Etat de Vaud, SIPAL.

4 Das versteckte Gärtchen bei dem Gebäude von La Suisse Versicherungen. Le petit jardin caché près du bâtiment de La Suisse Assurances, avenue de Rumine, Lausanne.



2

Bureau de Paysage, 2008



3

Cécile-Albana Presset (2)



4